

ZPRÁVA O ČINNOSTI ZA ROK 2012

META o. s. – Sdružení pro příležitosti mladých migrantů

sídlo a kontaktní adresa: Ječná 546/17, 120 00 Praha 2

tel/fax: +420 222 521 446, mobil: +420 775 339 003

e-mail: info@meta-os.cz

www.meta-os.cz, www.inkluzivniskola.cz, www.facebook.com/metaos.cz

IČO: 26982633

čísla účtů: 1061005125/5500, 1211003572/5500 u Raiffeisen Bank, a. s.

kdo jsme

META o. s. - Sdružení pro příležitosti mladých migrantů vzniklo v roce 2004.

Věnujeme se integraci cizinců: poskytujeme poradenství a vzdělávací aktivity cizincům a podporujeme pedagogy v jejich práci s žáky a studenty s odlišným mateřským jazykem. Klienty sdružení jsou cizinci bez rozdílu pobytového statusu a pedagogičtí pracovníci všech stupňů a typů škol. Sídlíme v Praze, ale působíme i v dalších krajích České Republiky.

Posláním sdružení je aktivně přispívat k nastavování a zkvalitňování podmínek podporujících rovné příležitosti migrantů, a to především v oblasti vzdělávání, které je jednou z podmínek úspěšného začleňování se do společnosti.

Služby pro cizince:

- **Poradenství v oblasti vzdělávání a pracovní poradenství**

V roce 2012 služby pro cizince využilo 741 klientů, z toho 322 opakovaně. Od roku 2007 máme registrovanou službu odborného sociálního poradenství, jejíž cílovou skupinou jsou migranti a azylanti bez rozdílu věku.

Během roku 2012 sociální pracovníci nejčastěji poskytovali informace o českém vzdělávacím systému, asistovali cizincům při procesu nostrifikace vzdělání ze SŠ a ZŠ a uznávání rovnocennosti VŠ vzdělání. Dále sociální pracovníci pomáhali s výběrem škol, s vytipováním vhodného navazujícího studia. Věnovali se podpoře žáků cizinců během školní docházky, zprostředkovali komunikaci se školou, doprovázeli rodiče žáků cizinců do škol (včetně zajištění tlumočení). Pracovníci taktéž poskytovali informace o kurzech češtiny, zápisech do MŠ a ZŠ. Nedílnou součástí služeb pro cizince jsou konzultace, které jim pomáhají vybrat správné rekvalifikační kurzy, orientovat se na trhu práce v ČR, psát životopisy a motivační dopisy v češtině. Součástí pracovního poradenství byly skills audits, profesní diagnostiky a přípravy na pracovní pohovory. Konkrétní informace o jednotlivých službách naleznete v části věnované jednotlivým projektům.

Nejčastější země původu našich klientů jsou: Ukrajina, Rusko, Čína, Vietnam, Mongolsko, Kazachstán, Bělorusko, Kyrgyzstán, Moldavsko, Sýrie, Uzbekistán, Afghánistán, Arménie, Nigérie, Gruzie, Kuba, Thajsko, Izrael, Ázerbájdžán, Brazílie, Bulharsko, Írán, Republika Kongo, Súdán.

Kromě Prahy a Středočeského kraje poskytujeme pracovní poradenství i v Královéhradeckém a Karlovarském kraji. Ve Středočeském kraji působíme v Mladé Boleslavi, a to každý čtvrtek od 12:00-16:00.

V rámci služeb pro cizince dále poskytujeme:

- asistence žákům s odlišným mateřským jazykem
- doučování a podpora dobrovolníka
- volnočasové aktivity
- vzdělávací aktivity
- možnost využít naší knihovnu, studovnu a internet (2 PC s připojením k internetu, knihovna s učebnicemi, odbornou literaturou, beletrií, audioknihy, hry atd.)

Činnost dobrovolníků a stážistů

Pomoc a podpora dobrovolníků je pro práci METY zásadní, velmi si jich vážíme a touto cestou jim DĚKUJEME!

Za rok 2012 působilo v METĚ celkem 39 dobrovolníků a stážistů, přičemž přibližně polovina dobrovolníků pokračovala v činnosti již od roku 2011, druhá část se zapojila nově. Pro nové dobrovolníky proběhli dvě úvodní školení, jedno v březnu a druhé v říjnu, na kterých se dobrovolníci dověděli informace o METĚ, o migraci a cizinecké legislativě, o sociálních službách organizace a o tom, jak vyučovat češtinu jako cizí jazyk. Po celý rok měli dobrovolníci k dispozici koordinátorku dobrovolníků, odborné pracovníky a externí supervizorku.

Dobrovolníci se v roce 2012 zapojili do těchto aktivit:

• Doučování

Doučování je klíčovou aktivitou dobrovolnického programu. Během roku proběhlo celkem 39 doučování pro 32 klientů, někteří klienti měli i dvě nebo víc doučování v průběhu roku. Až na dvě přípravné skupiny k maturitě byli všechny doučování individuální. Nejvíce doučování bylo zaměřeno na češtinu, která dělá žákům a studentům s odlišným mateřským jazykem největší problém. Z ostatních doučovaných předmětů to byla hlavně literatura, matematika, historie a chemie.

• Volnočasové aktivity

V roce 2012 se dobrovolníci zapojili i do přípravy a realizace volnočasových aktivit, které pomáhali klientům blíže se seznámit s českým prostředím, s historií a kulturou a byli skvělou příležitostí k poznání nových lidí a k procvičování češtiny. Celkem proběhlo 5 poznávacích výletů v Praze a Středočeském kraji (Kutná Hora, Okoř, Vyšehrad, Ondřejovská hvězdárna a historická vesnička Botanicus).

Kromě výletů pomáhali dobrovolníci s přípravou diskusních setkání a zapojili se i do nácvičku divadelního představení, jehož úspěšná premiéra pod názvem *Paštikáři* se konala v květnu 2012.

Někteří dobrovolníci a stážisté pomáhali i v rámci organizace, zapojili se do chodu kanceláře, vyhledávali informace pro klienty, zapojili se do příprav účasti na Refufestu a jiných akcí neziskových organizací.

Služby pro pedagogy:

Podporu pedagogických pracovníků a rozvoj naší činnosti v oblasti začleňování žáků cizinců jsme v roce 2012 mohli realizovat především díky podpoře z Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí, z Evropského sociálního fondu, z prostředků Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy, Magistrátu hl.m. Praha a Nadace pro rozvoj společnosti. Konkrétní informace naleznete v části věnované jednotlivým projektům.

- **Vzdělávací aktivity**

META i nadále organizuje semináře věnované tématu začleňování žáků s odlišným mateřským jazykem do škol, výuce češtiny jako cizího jazyka a tématu multikulturní výchovy. Semináře jsou realizovány jak pro učitele mateřských, základních a středních škol, tak i pro vysokoškolské studenty pedagogiky. Některé semináře jsou využívány i ostatními odbornými pracovníky ve školství, mezi účastníky byli také pracovníci pedagogicko-psychologických poraden či České školní inspekce. Kromě cyklu 3 seminářů akreditovaného MŠMT, jsme v roce 2012 na základě poptávky učitelů a škol akreditovaly také zkrácené čtyřhodinové verze seminářů a nadále jsme školám nabízely možnost objednat si seminář „na klíč“. Ve spolupráci s městskými částmi Praha 3 a Praha 14 jsme realizovali semináře pro pedagogy ze spádových škol.

- **Poradenství**

Školy i samotní pedagogové se na METU obraceli při řešení problematických situací při vzdělávání cizinců. Celkem nás kontaktovalo 84 pedagogů, v několika případech byla spolupráce intenzivní a dlouhodobá. Nejčastější dotazy se týkaly materiálů pro výuku žáků cizinců, hodnocení, způsobu výuky a tvorby vyrovnávacího plánu.

- **Asistence na základních školách**

Pracovnice METY pokračovaly i v roce 2012 v poskytování asistence pedagogům pro žáky s odlišným mateřským jazykem. Zapojeni byli pedagogové ze škol ve Středočeském kraji (*Gymnázium Komenského v Nymburce, ZŠ Davle, ZŠ Mnichovice*) a v Praze (*ZŠ Meteorologická, ZŠ Sázavská*).

V druhé polovině roku se asistence na pražských školách rozšířila díky projektu Cizinci jako asistenti pedagogů. Zapojily se *ZŠ Pošepného nám., ZŠ Karla Čapka, ZŠ Nepomucká, ZŠ a MŠ Angel, ZŠ Jana Wericha, ZŠ Jižní IV., ZŠ Červený vrch, ZŠ Na Smetance, ZŠ Sázavská, ZŠ Jana Masaryka*.

- **Tvorba metodických materiálů**

Společně s učiteli odborní pracovníci METY diskutovali, vyvíjeli a pilotovali pedagogické postupy, díky kterým by i žáci s nedostatečnou znalostí vyučovacího jazyka mohli plnohodnotně rozvíjet své vědomosti a dovednosti v různých předmětech. Výstupem této práce jsou pak konkrétní výukové materiály do jednotlivých předmětů, které tento cíl naplňují. K dispozici jsou ke stažení na www.inkluzivniskola.cz. Učitelům a školám byla v průběhu roku nabízena publikace „Jaká je škola u mě doma“, která jim zprostředkovává pohled na osobní zkušenost žáků z 12 zemí mimo EU, odborné informace ke vzdělávacímu systému v těchto zemích a poskytuje tipy a náměty pro samotnou výuku.

- **Koncepční a další odborná činnost**

Kromě aktivit zaměřených na přímou podporu pedagogů při práci s žáky s odlišným mateřským jazykem jsme se věnovali i činností koncepčního rázu. Důležitým počinem byla konference „*Přístupy k začleňování cizinců do škol – saská inspirace*“, která se konala 14. června 2012 v prostorách Goethe-Institutu v Praze. Jako hlavní řečnick vystoupila ze Dr. Christine Mäkert Sächsische Bildungsagentur, která představila zkušenosti s programem FörMig, zaměřeným na jazykové vzdělávání žáků cizinců v Sasku. Konference se dále účastnili zástupci institucí státní správy, škol i neziskových organizací. Zástupci METY se v průběhu roku též účastnili pracovních skupin, které se konaly v rámci činnosti Konsorcia nevládních organizací pracujících s migranty, České odborné společnosti pro inkluzivní vzdělávání (ČOSIV) a Integračního centra Praha.

- **Webový informační portál Inkluzivní škola.cz**

META stále provozuje, obnovuje a doplňuje portál určený pedagogům i odborné veřejnosti, který je plně věnován tématu dětí a žáků s odlišným mateřským jazykem ve školách. Počet návštěv ukazuje, že povědomí o něm i jeho obliba pořád roste (55 300 návštěvníků podniklo 73 792 návštěv)

Příběh Jin z Číny

Příchod dítěte bez znalosti českého jazyka do české školy je nelehkou životní zkouškou. Školský systém není na podporu takových dětí připraven a vzdělávání se tak pro tyto děti stává bojem, ve kterém jsou často samy, v lepším případě za podpory svých rodičů, učitelů a spolužáků.

Jin je dívka, která přišla poprvé do české školy na začátku školního roku své 6. třídy. Český neuměla vůbec nic. Do ČR se přistěhovala z Číny pouze se svým o rok mladším bratrem a žije u svých příbuzných, rovněž z Číny. Vstup do školy pro ni nebyl jednoduchý. Ze strany své rodiny nemohla žádnou velkou podporu čekat, jelikož její příbuzní neměli pro samou práci čas se dětem věnovat. Natož jim hradit nějaké doučování. Nicméně měla štěstí v tom, že se dostala do školy, kde fungoval projekt Nejste na to sami! II. a díky němu jí mohla škola nabídnout systematickou jazykovou přípravu a i následnou další podporu při zvládnání ostatních předmětů.

Děti jako Jin bylo v dané škole více. Jin s nimi chodila 6 hodin týdně na češtinu a sama pak další dvě hodiny na doučování. Asistentky, které díky projektu ve škole působily, jí částečně pomáhaly i při výuce ve třídě. Zároveň jí i bratrovi ukázaly možnosti, jak se přihlásit do odpoledního kroužku, aby netrávili veškerý volný čas doma u počítačových her.

projekty realizované v roce 2012

Cizinci jako komunitní tlumočníci

Projekt financován z prostředků Evropského sociálního fondu prostřednictvím Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR

Doba realizace: 1. červenec 2012 – 31. prosinec 2013

Místo realizace: Hl. město Praha, Královéhradecký a Karlovarský kraj.

Kontaktní osoba: Petra Kozílková

Projekt je zaměřen na podporu pracovního uplatnění cizinců ze třetích zemí (tzn. mimo EU) s trvalým pobytem z Prahy, Karlovarského, Královéhradeckého kraje. Mezi jeho stěžejní aktivity patří aktivita Job klub a rekvalifikační kurz Komunitní tlumočníci ve styku s cizinci a menšinami ČR.

V Job klubu bylo v roce 2012 podpořeno 37 osob. Pracovní poradce s klienty konzultoval jejich profesní směřování a optimální uplatnění v kontextu pracovního trhu ČR s přihlédnutím k jejich preferencím a dosažené kvalifikaci.

Cílové skupině projektu byl také nabídnut rekvalifikační kurz Komunitní tlumočníci ve styku s cizinci a menšinami ČR. Hlavním kritériem pro zapojení do kurzu byla především znalost češtiny (adekvátní pro výkon tlumočnicka) a samozřejmě znalost mateřského jazyka. Do kurzu bylo vybráno celkem 30 osob, z následujících zemí: z Ukrajiny (13 osob), Ruska (9 osob), Vietnamu (3 osoby), Mongolska (1 osoba), Palestiny (1 osoba), Mexika (1 osoba), Běloruska (1 osoba) a Kazachstánu (1 osoba). V rámci projektu bylo vytvořeno 10 pracovních úvazků po dobu 6 měsíců. Úlohou komunitních tlumočnicků je vedle tlumočení v běžných situacích v institucionálním prostředí, kde klient a zástupci instituce nehovoří stejným jazykem, také zprostředkování porozumění těm, kteří se – kromě neznalosti českého jazyka – nedostatečně orientují v realitách České republiky.

Ostatní klienti Job klubu mohli absolvovat jiný rekvalifikační kurz, který jim pomůže v nalezení odpovídajícího pracovního uplatnění.



OPERAČNÍ PROGRAM
LIDSKÉ ZDROJE
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME
VAŠI BUDOUCNOST
www.esfcr.cz

Program na podporu pedagogických pracovníků při práci s žáky cizinci III, IV

Projekt spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí a z prostředků MŠMT, programu na podporu aktivit v oblasti integrace cizinců.

Doba realizace: 1. leden 2011 – 30. červen 2012 / 1. červenec 2012 – 30. červen 2013

Místo realizace: celá ČR

Kontaktní osoba: Lukáš Radostný, Tereza Günterová

Projekty navazovaly na programy realizované v letech 2009-2011.

Jejich hlavním cílem bylo, a i nadále je, přispívat prostřednictvím metodické a informační podpory k rozšiřování kompetencí stávajících i budoucích pedagogů v oblasti práce s žáky

cizinci a podporovat tak efektivní začleňování žáků do českého vzdělávacího systému. Nadále probíhalo rozšiřování existujícího webového portálu www.inkluzivniskola.cz, portál prošel jazykovou a obsahovou korekturou. Proběhlo celkem 27 seminářů; většina z nich pro pedagogy základních a středních škol (Královéhradecký, Olomoucký, Pardubický, Zlínský, Jihomoravský kraj, hl. m. Praha). Pro pedagogy mateřských škol byly zrealizovány 3 semináře. Téma inkluzivního vzdělávání a práce s žáky s odlišným mateřským jazykem jsme se snažili vnášet také do výuky budoucích učitelů; spolupráce byla navázána s UK Praha, UJEP Ústí nad Labem, ZU Plzeň.

Pedagogům byla poskytnuta metodická podpora v celkovém rozsahu takřka 60 hodin.

Kromě jednorázových intervencí byl největší zájem o podporu při tvorbě individuálních vzdělávacích plánů a pomoc s organizací práce při výuce.

Nadále mohli pedagogové využívat pomoc asistentů; asistenci zajišťovaly odborné pracovnice ve spolupráci s dobrovolníky, externími spolupracovníky a studenty. Na základě zkušeností byl upraven a akreditován vzdělávací kurz Asistent pedagoga pro žáky cizince. V rámci pracovních skupin složených z pedagogů a expertů na výuku češtiny jako cizího jazyka vznikaly výukové materiály pro český jazyk, prvouku, vlastivědu/dějepis a přírodovědu/přírodopis.

V souladu s cílem METY, kterým je m. j. dosažení systémové změny českého vzdělávacího systému směrem k inkluzi žáků se speciálními potřebami, jsme se zaměřili také na rozvoj spolupráce s pracovníky školských odborů. Na základě jejich zjištěných vzdělávacích potřeb a jejich možností při poskytování podpory školám jsme připravili seminář, který bude realizován v příštím roce. V pokračujícím projektu současně plánujeme rozšířit spolupráci s klíčovými partnery státní správy a dalších institucí činných v oblasti vzdělávání.



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Práce, to je integrace!

Projekt byl podpořen v grantovém řízení Nadace OKD v programu Pro Evropu

Doba realizace: 1. červenec 2011 – 30. červen 2012

Místo realizace: Praha

Kontaktní osoba: Jan Heinrich

Projekt umožnil na základě šetření mezi migranty a výměny informací a zkušeností s institucionálními partnery analyzovat a vyhodnotit situaci cizinců na trhu práce a vypracovat kvalitní projektový záměr orientovaný na využití potenciálu kvalifikovaných migrantů v České republice. V rámci projektu byla rovněž provedena důkladná analýza potřeb cílové skupiny a navázána partnerství s potenciálními zaměstnavateli.



Cizinci jako asistenti pedagogů

Projekt financován z prostředků Evropského sociálního fondu v rámci OPFA státního rozpočtu České republiky a rozpočtu hl. m. Prahy

Doba realizace: 1. března 2012 - 30. června 2013

Místo realizace: Praha

Kontaktní osoba: Aleš Rumpel / od ledna 2013 Lucie Zrůstová

Projekt je zaměřen na podporu pracovního uplatnění cizinců dlouhodobě pobývajících na území hl. m. Prahy. V rámci projektu byl 20 zájemcům nabídnut akreditovaný kurz pro asistenta pedagoga a následné dozdělení v oblasti práce s žáky cizinci. V návaznosti na tento rekvalifikační kurz byla vytvořena pracovní místa asistentů pedagogů na základních

školách v Praze a z prostředků projektu jsou asistentům hrazeny mzdy až po dobu 9 měsíců. Celkem bylo díky rekvalifikačnímu kurzu vytvořeno 15 pracovních míst na 10 pražských základních školách. Celá cílová skupina (100 osob) získává v průběhu projektu podporu v podobě aktivity Job klub (individuální pracovní poradenství, individuální či skupinový nácvik komunikačně prezentačních dovedností, zprostředkování rekvalifikačního kurzu a finanční příspěvek na něj, možnost jazykového dozdělení).

Důvodem realizace projektu je skutečnost, že mnoho vzdělaných cizinců má z důvodu vyplývajících z jejich statusu omezenou možnost pracovního uplatnění a zároveň faktu, že pro školy je obtížné zajistit jejich žákům asistenty pedagogy, a to jak pro žáky cizince, tak i pro jinak znevýhodněné žáky.



Evropský sociální fond

Praha & EU: Investujeme do vaší budoucnosti

Poradenství a asistence migrantům v oblasti vzdělávání

Projekt spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí

Doba realizace: 1. leden 2011 – 30. červen 2012

Místo realizace: Praha, Středočeský kraj

Kontaktní osoba: Hana Marková

Osmnáctiměsíční projekt podporující cizince ze třetích zemí v oblasti vzdělávání skončil v polovině roku 2012. Jeho klienty byly žáci a studenti všech stupňů a typů škol a zákonní zástupci nezletilých. Poradenství využívali také zájemci o studium na různých typech škol a lidé, kteří již své vzdělání ukončili, ale potřebovali asistenci při procesu jeho uznání či podporu pro další neformální vzdělávání či rekvalifikaci za účelem zvýšení šancí na pracovní uplatnění.

Důraz byl kladen na informovanost cizinců o systému českého školství a podporu komunikace rodičů a školy. Cílové skupině, ale i školám bylo nabízeno zprostředkování tlumočení na třídních schůzkách, konzultacích s učiteli či realizace informačního setkání pro rodiče žáků cizinců. Kromě individuálního poradenství byl největší zájem o doprovody s tlumočením na zápisy do škol, konzultace ohledně prospěchu dítěte a tlumočení informací sdělovaných na třídních schůzkách.



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Nejsme na to sami II.

Projekt financován z projektu Pomozte dětem organizovaného Českou televizí a Nadací rozvoje občanské společnosti

Doba realizace: 1. leden – 31. prosinec 2012

Místo realizace: Praha

Kontaktní osoba: Petra Hlavničková

V roce 2012 byl zrealizován projekt Nejste na to sami! II, který nabízel žákům s odlišným mateřským jazykem a jejich učitelům podporu prostřednictvím asistentů pedagoga. Díky projektu působilo na pěti základních a jedné střední škole šest asistentek pedagoga. Vyučovali češtinu pro cizince, podporovali děti a učitele v jednotlivých předmětech ve výuce a poskytovali individuální doučování. Napomáhali zároveň i usnadnění spolupráce a komunikace s rodiči jednotlivých žáků. Projekt byl realizován na ZŠ Meteorologická, ZŠ Špitálská, ZŠ TGM Mnichovice, ZŠ Davle, ZŠ Dukelská (Benešov) a Gymnáziu Nymburk. Podpořeno bylo 36 dětí z 11 různých zemí.

V druhé polovině se do projektu zapojili studentky Pedagogické fakulty Univerzity Karlovy, které pravidelně docházely do základních škol asistovat pedagogům pro žáky cizince. Tímto způsobem se do projektu zapojilo 6 studentek, které pracovaly na dalších pěti základních školách se šesti různými dětmi (ZŠ Na Slovance, ZŠ Kolín, ZŠ Chodov, ZŠ Brána jazyků a ZŠ Weberova).



SPOLEČNÝ SBÍRKOVÝ PROJEKT



Komplexní podpora migrantů v oblasti vzdělávání a pracovního uplatnění

Projekt spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí

Doba realizace: 1. červenec 2012 – 30. červen 2013

Místo realizace: Praha, Středočeský kraj

Kontaktní osoba: Monika Kutilová

V rámci projektu je poskytováno poradenství pro cizince v oblasti vzdělávání (pomoc s výběrem škol, poskytování informací o vzdělávacím systému, tlumočení, nostrifikace apod.) a v pracovním uplatnění. Tyto služby poskytuje sociální pracovnice Praze a v Středočeském kraji.

V srpnu 2012 proběhly dva intenzivní kurzy pro děti, které poprvé nastupovali do českých škol. V říjnu 2012 jsme otevřeli na ZŠ Botičská a ZŠ Jižní dva nízkoprahové kurzy češtiny pro žáky a studenty ze třetích zemí.

Po celou dobu projektu probíhají také doučování pro žáky a studenty cizince, jako i pro lidi, kteří se potřebují zlepšit v češtině kvůli pracovnímu uplatnění.



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

Registrovaná sociální služba – odborné sociální poradenství

Projekt financován ze státního rozpočtu (dotace MPSV - sociální služby) a rozpočtu MHMP (sociální služby)

Číslo registrace: 2795337

Doba realizace: 1. duben 2008 - XX

Místo realizace: Praha

Kontaktní osoba: Zuzana Vodňanská

META o. s. – Sdružení pro příležitosti mladých migrantů je od 17. 10. 2007 registrovaným poskytovatelem sociálních služeb – odborného sociálního poradenství (služba je poskytována od 1. 11. 2006).

Klientům a jejich zákonným zástupcům poskytujeme informace o českém vzdělávacím systému, podporu při výběru školy, vyplňování přihlášek, zprostředkování komunikace se školou a dalšími relevantními institucemi a organizacemi (doprovody, tlumočení), asistenci během procesu uznávání rovnocennosti zahraničního vzdělání a kvalifikace, informace o návazných službách a kurzech a možnostech pracovního uplatnění. Finanční prostředky byly využity na kofinancování projektu Poradenství a asistence migrantům v oblasti vzdělávání (viz výše popis tohoto projektu).

Spolu, tedy lépe

Projekt spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí a Magistrátu Hlavního města Prahy (integrace cizinců)

Doba realizace: 1. květen 2011 – 30. červen 2012

Místo realizace: ČR

Kontaktní osoba: Zuzana Vodňanská

Projekt „Spolu, tedy lépe“ byl zaměřen na propagaci problematiky vzdělávání cizinců ze třetích zemí. Cílem projektu bylo prostřednictvím kampaně a dalších akcí zvýšit

informovanost odborné i laické veřejnosti o cizincích ze třetích zemí, kteří v ČR žijí, a tím docílit aktivnějšího zapojení široké veřejnosti do procesu integrace cizinců. Konkrétně byl projekt zaměřen zejména na české žáky, jejich rodiče a dále pak na pedagogy volného času.

Tento byl realizován v roce 2012 a jeho součástí byly 4 klíčové aktivity: kampaň Škola pro všechny, odborná konference, výlety a herní odpoledne, monitoring potřeb cílových skupin a poradenství.



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



Jaká je škola u mě doma

Projekt financován z prostředků Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy z programu na podporu vzdělávání v jazycích národnostních menšin a multikulturní výchovy pro rok 2012.

Doba realizace: 1. leden 2012 – 31. 12. 2012

Kontaktní osoba: Zuzana Vodňanská, Tereza Günterová

V rámci projektu vznikla a byla distribuována publikace „Jaká je škola u mě doma“. Školám byla současně s bezplatnou publikací nabídnuta také metodická podpora. Celkem bylo vytisknuto 600 kusů publikace.

Publikace byla poskytnuta všem účastníkům seminářů, školám byla představena také u příležitosti nabídky nízkoprahových kurzů češtiny v Praze a Kladně a při informačních schůzkách o nabídce služeb METY s řediteli škol na Mladoboleslavsku.

Celkem byla publikace poskytnuta učitelům 25 pražských a 42 mimopražských škol, distribuováno bylo celkem 350 ks, publikace je zdarma ke stažení také webových stránkách. V rámci poskytování intenzivní metodické podpory a následné asistence pedagogům byla publikace nabídnuta a zaváděna jako výukový materiál na ZŠ Davle, ZŠ Lochovice, ZŠ Mnichovice, ZŠ Davle a ZŠ Košíře.



META dobrovolníci

Projekt financován z dotace Ministerstva vnitra.

Doba realizace 1.1.2012 - 31.12.2012

Místo realizace: Praha

Kontaktní osoba: Monika Kutilová

Akreditovaný dobrovolnický program je nezbytným doplňkem odborného sociálního poradenství METY. V rámci projektu probíhajícího po celý rok 2012 byla posílená síť dobrovolníků, kteří byli klientům nápomocní při zvládnutí problémů ve vzdělávání. Dobrovolníci se v rámci projektu věnovali doučování migrantů, volnočasovým aktivitám a pomoci v kanceláři.



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

Dobrovolnický program pro cizince v MČ Praha 2

Projekt financován MČ Praha 2

Doba realizace: 1. 3. 2011 - 31. 3. 2012

Místo realizace: Praha 2

Kontaktní osoba: Monika Kutilová

Cílem projektu bylo prostřednictvím rozvoje dobrovolnického programu pomáhat mladým cizincům při řešení (vzdělávacích) problémů vyplývajících z jejich sociálního a právního postavení, neznalosti českého prostředí, vzdělávacího systému či obtížné dostupnosti informací. Dobrovolníci se v rámci projektu věnovali doučování migrantů, volnočasovým aktivitám i pomoci v kanceláři.



MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 2

Do školy s METOU

Projekt finančně podpořen Nadačním fondem Albert v rámci grantového programu

Nadační fond Albert dětem

Doba realizace: 1. leden 2012 - 31. prosinec 2012

Místo realizace: Praha

Kontaktní osoba: Monika Kutilová

Projekt probíhal po celý rok 2012 a byl zaměřen na podporu formálního i neformálního vzdělávání sociálně znevýhodněných žáků cizinců. V rámci projektu bylo nabízeno bezplatné poradenství studujícím dětem a mladým cizincům, jejich rodičům a rovněž učitelům. Žákům základních škol a studentům středních škol bylo poskytováno dobrovolnické doučování a volnočasové aktivity.



Posilování mládeže z řad cizinců: modely integrace a prevence vyloučení

Projekt financován z prostředků Evropské komise - Fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí, MPO, Community Actions 2010, Ministerstvem školství a kultury Finska a Ministerstvem vnitra Rakouska

Doba realizace: 1. září 2011 – 28. února 2013

Partneři : iYOUTH IOM Helsinky, IOM Vídeň, Praha, Marseille a Varšava a mládežnické organizace META /Cze/, Interface Vienna /A/, Kanava Ry /Fin/, Agence de Développement des relations interculturelles pour la citoyenneté (ADRIC) /Fra/, Arménská kulturní asociace a nadace Naše volba (Nash Vybir) /Pol/

Institucionální partneři: Rakouská národní rada dětí a mládeže /A/, Ministerstvo vnitra /Cze/, Mládež- oddělení Město Helsinky /Fin/, Ministerstvo mládeže /Fra/ a Varšava obec /Pol/

Kontaktní osoba: Petra Kozílková

Hlavními aktivitami projektu byl proces tzv. peer review, který v rámci mezinárodního týmu organizací pracujících s migranty, mládeží a institucionálními partnery vedl k vytvoření **Internetové školící platformy na www.iyouth-project.eu** . Celkem 6 evropských organizací, 20 účastníků z různých organizací a institucí provedlo v 5 zemích 88 interview a 39 workshopů díky kterým je tato platforma poměrně komplexním nástrojem pro různé organizace pracující s mládeží. Internetová školící platforma je i v českém jazyce a je určena pro organizace pracující s mládeží a migrantskou mládeží a nabízí řadu osvědčených praxí a doporučení pro práci organizací jak obsahově, tak i administrativně. Závěrečnou aktivitou evropského projektu byl EU seminář v Bruselu dne

21. února 2013. Semináře se zúčastnilo celkem 75 účastníků z 24 EU členských států, kteří zastupovali mládež, organizace mládeže, migrantů, národní rady dětí a mládeže, lokální, národní a EU instituce, akademickou obec a další. Během semináře byly představeny výsledky a doporučení 1,5 letého projektu ve smyslu podpory integrace migrantské mládeže a prevence vyloučení.

finanční část/

Finanční zpráva za rok 2012

ROZVAHA ve zjednodušeném rozsahu k 31. 12. 2012 (v Kč)

AKTIVA

	Stav k prvnímu dni účetního období	Stav k poslednímu dni účetního období
DLOUHODOBÝ MAJETEK:		
dlouhodobý nehmotný majetek		
dlouhodobý hmotný majetek		
dlouhodobý finanční majetek		
oprávky k dlouhodobému majetku		
KRÁTKODOBÝ MAJETEK:	1186000	4928000
zásoby		
pohledávky	-6000	2000
krátkodobý finanční majetek	753000	4014000
jiná aktiva	439000	913000
ÚHRN AKTIV	1186000	4928000

PASIVA

VLASTNÍ ZDROJE:	649000	500000
jmění	250000	
výsledek hospodaření	399000	-149000
CIZÍ ZDROJE:	537000	4428000
rezervy		
dlouhodobé závazky		
krátkodobé závazky	298000	4236000
jiná pasiva	239000	193000
ÚHRN PASIV	1186000	4928000

VÝKAZ ZISKŮ A ZTRÁT ve zjednodušeném rozsahu k 31. 12. 2012 (v Kč)

výnosy	
tržby za vlastní výkony a za zboží celkem	191000
změna stavu vnitroorganizačních zásob celkem	0
aktivace celkem	0
ostatní výnosy celkem	3000
tržby z prodeje majetku, zúčtování rezerv a opravných položek celkem	0
přijaté příspěvky celkem	85000
provozní dotace	7094000
celkem	7373000

náklady	
spotřebované nákupy celkem	354000

služby celkem	1285000
osobní náklady celkem	5403000
daně a poplatky celkem	0
ostatní náklady celkem	476000
odpisy, prodaný majetek, tvorba rezerv a opravných položek	0
poskytnuté příspěvky celkem	4000
celkem	7522000
výsledek hospodaření	-149000

Úplné znění účetní závěrky je k dispozici v kanceláři META v Ječné 17, Praha 2.

Stalo se/

Viděli jste nás/slyšeli jste nás:

10. 1. 2012

Goranka Oljača – Zaostřeno na cizince - *Hezky česky i v roce 2012 aneb Na jazykovou přípravu do školy mají nárok všichni cizinci*

<http://www.rozhlas.cz/cro6/tipy/zprava/1001711>

Záznamy z rozhovorů s Petrou Hlavníčkovou, Jiřinou Koláčnou, Zuzanou Vodňanskou.

1. 4. 2012

Pořad na ČRo 2. Paní Goranka Oljača navštívila Gymnázium Nymburk a povídala si s Jiřinou Bartošovou o asistenci.

<http://www.rozhlas.cz/nabozenstvi/dobravule/zprava/nekolik-vyplasenych-ptaku-se-vzneslo-do-vyse--1039228>

Jarmark NNO na Náměstí Míru – prezentace NNO z MČ Praha 2 (při prezentaci nám pomohli i dobrovolníci)

2. 6. 2012 – RefuFest na Střeleckém ostrově – děkujeme časopisu Lidé a Země za věnování cen pro vylosované účastníky vědomostního kvízu a našim dobrovolníkům za pomoc.

Důležité akce

12. 1. 2012 – Novoroční večírek v Café DECADA

22. 5. 2012 – divadelní představení Paštikáři, Café v lese. Toto divadelní představení je výstupem několikaměsíčního divadelního workshopu pod vedením režisérky Jany Horákové, na kterém se čeští účastníci potkávali s cizinci trvale či dočasně žijícími v Praze. Představení zkoumalo vážné i nevážené stereotypy a předsudky, které si v sobě vytváříme vůči lidem jiných národností a kultur. Po představení proběhl koncert uskupení Takapela.

14. 6. 2012 - konference „Přístupy k začleňování cizinců do škol – saská inspirace“, Goethe-Institut v Praze. Cílem této konference bylo otevřít stále více témat integrace cizinců do českých škol a zároveň představit model, který při vytváření integračních politik v oblasti vzdělávání úspěšně uplatňované v Sasku. Akci pořádala META, o.s. ve spolupráci s Centrem na podporu integrace cizinců SUZ MV, a Goethe-Institutem.

23. - 25. 9. 2012 – ideová konference a strategické plánování zaměstnanců sdružení META

1. 10. 2012 – výroční METAoslava. Ceny do tomboly věnovala divadla, nakladatelství, filmový festival a jazyková škola. Všem dárcům moc děkujeme.

27. 11. 2012 - Alasdair Bouch, domácí koncert, na kterém se vybíraly příspěvky pro METU – děkujeme všem dárcům a organizátorce Aniče Jiříčkové.

Jsme členy:
ČOSIV
Kon

Soutěž:

Do 2. Ročníku soutěže Čeština je i můj jazyk se přihlásilo bezmála 200 příspěvků. Došlé příspěvky hodnotila porota složená z nakladatelky a překladatelky Tezery Horváthové, hudebnice a básnířky Feng-yun Song a básníka, překladatele a publicisty Petra Borkovce. O výsledcích soutěže byli účastníci informováni v červnu. Zastoupení Evropské komise v České republice a META o.s. – Sdružení pro příležitosti mladých migrantů vyhlásily dne 27. Června výsledky. Během slavnostního ceremoniálu v Evropském domě v Praze byly předány hodnotné ceny autorům a autorkám, kteří se umístili na prvních třech místech ve všech soutěžních kategoriích.

Struktura METY A JEJÍ ZAMĚSTNANCI META o. s. v roce 2012

Vedení a koordinace projektů	Zuzana Vodňanská (ředitelka/director), Linda Tutterová, Tereza Günterová, Sylva Majtnerová Kolářová, Petra Kozílková, Monika Kutilová, Aleš Rumpel, Lucie Zrůstová
Asistentky projektů	Dana Siedemová, Štefánia Kubincová, Silvia Pechmanová, Kateřina Sedláčková
PR:	Veronika Lišková
Služby pro cizince	Hana Marková, Blanka Smítková, Jan Heinrich, Gabriela Gańczarczyk
Služby pro pedagogy	Lukáš Radostný, Petra Hlavničková, Kristýna Titěrová, Barbora Nosálová, Barbora Storchová
Lektoři kurzů	Irena Brychnáčová, Abigail Rejchrtová, Luděk Brouček, Markéta Slezáková, Barbara Storchová, Barbora Nosálová, Petra Hlavničková, Jirka Kocourek, Kristýna Titěrová, Petra Hasch-Bayer, Hana Vyčichlová, Barbora Loudová Stralczyńska, Libor Kožušník
Asistenti pedagogů	Petra Hlavničková, Kristýna Titěrová, Barbora Glaserová, Jiřina Bartošová, Lucie Menclová, Šárka Klimešová
Dobrovolníci a stážisti	Bartošová Jiřina, Bedrníková Diana, Bělíková Veronika, Borshi Orkida, Brodská Hana, Burešová Pavla, Černohousová Kateřina, Dostálová Zuzana,

Drahota Jan, Dvorský Matěj, Franková Radka, Glaserová Barbora, Göttelová Gabriela, Hrnčíř Michal, Hroch Luděk, Karlíková Aneta, Kašpar Petr, Klimešová Šárka, Kočárová Markéta, Kolafa Martin, Košťák David, Koubínová Barbora, Kutilová Jana, Lukina Julia, Menclová Lucie, Mohrová Eliška, Mydlová Miriam, Ončák Milan, Pecková Hana, Pechová Kateřina, Pelantová Eva, Peterková Jitka, Petrejevová Simona, Prochazková Alice, Prokůpková Vendula, Pusch Rosina, Sixtová Olga, Šamalová Iveta, Šeredová Alena.

Valná hromada

Tereza Günterová, Anna Johnson Ryndová, Kevin Johnson, Monika Krkošková, Nina Numankadič, Ivana Pauerová-Miloševičová, Abigail Rejchrtová-Kozlíková, Michal Tutter, Linda Tutterová, Zuzana Vodňanská, Radka Votavová, Jan Walter

Výkonný výbor

Tereza Günterová, Linda Tutterová, Zuzana Vodňanská

Revizní komise
Účetní služby

Vlastislav Brabec, Jiří Mandík
Romana Lafatová

Poděkování

Rádi bychom na tomto místě poděkovali všem, kteří se na činnosti sdružení META v roce 2012 jakkoliv podíleli. Děkujeme nejen těm, kteří nám poskytli finanční či materiální dary, ale i těm, kteří nám věnovali svůj čas a energii, odborné znalosti či talent. V neposlední řadě děkujeme také všem naši pracovníkům, dobrovolníkům, stážistům a dalším spolupracovníkům, bez kterých by META nebyla to, co je!

Veškeré podpory si velmi vážíme!